

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نپاشد تن من مباد
بدین بوم و برزنده یک تن مباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم
از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

نویسنده: پیه اسکوبار
برگردان از: حمید محوی
۱۶ اگست ۲۰۲۰

چه کسانی از انفجار بیروت بهره می برند؟

اگر با پذیرش این پیش فرض شروع کنیم که انفجار بیروت حاصل حمله عمدی بوده است...

مرکز پژوهش های جهانی سازی، ۱۰ اگست ۲۰۲۰



داستان واقعه که مبنی بر آن انفجار بیروت منحصراً نتیجه تسامح و بزهکاری دولت کنونی لبنان بوده، در حال حاضر، دست کم در فضای آتلانتیست روی سنگ مرمر حک شده و اعتبار آن خدشه ناپذیر به نظر می رسد.

با وجود این، با نگاه عمیق تری می توانیم ببینیم که تسامح و بزهکاری می تواند کاملاً از طریق تدارک حمله برای عملیات تخریب گرانه مورد بهره برداری قرار گرفته باشد.

لبنان سرزمین حاصلخیزی برای [رمان های پولیسی] جان لوکاره به نظر می رسد. مخفی گاه بین المللی برای جاسوسان از هر نوع، مأموران خانه سعودی ها، مأموران صهیونیست، فروشندگان اسلحه به «شورشیان میانه رو»، روشنفکر حزب اللهی، «دربار سلطنتی» عرب عیاش، قاچاقچی های از خود راضی، در متن این مصیبت اقتصادی در سطح عمومی است که عضو محور مقاومت در جبهه سوریه و ایران، که همواره هدف دائمی برای اسرائیل بوده، مورد اصابت قرار می گیرد.

به این علت که گویا خود واقعه به اندازه کافی آتش فشانی نبوده، رئیس جمهور دونالد ترامپ برای آلوده تر کردن آنها وارد تراژیدی شد، یعنی ماجرائی که مدیترانه شرقی را به اندازه کافی مسموم کرده بود. رئیس جمهور با آگاهی از

نظریات تعدادی از جنرالهایش روز سه شنبه اعلام کرد: « به گفته آنان، که از من بهتر می دانند، آنان فکر می کنند که حمله ای صورت گرفته است »¹.

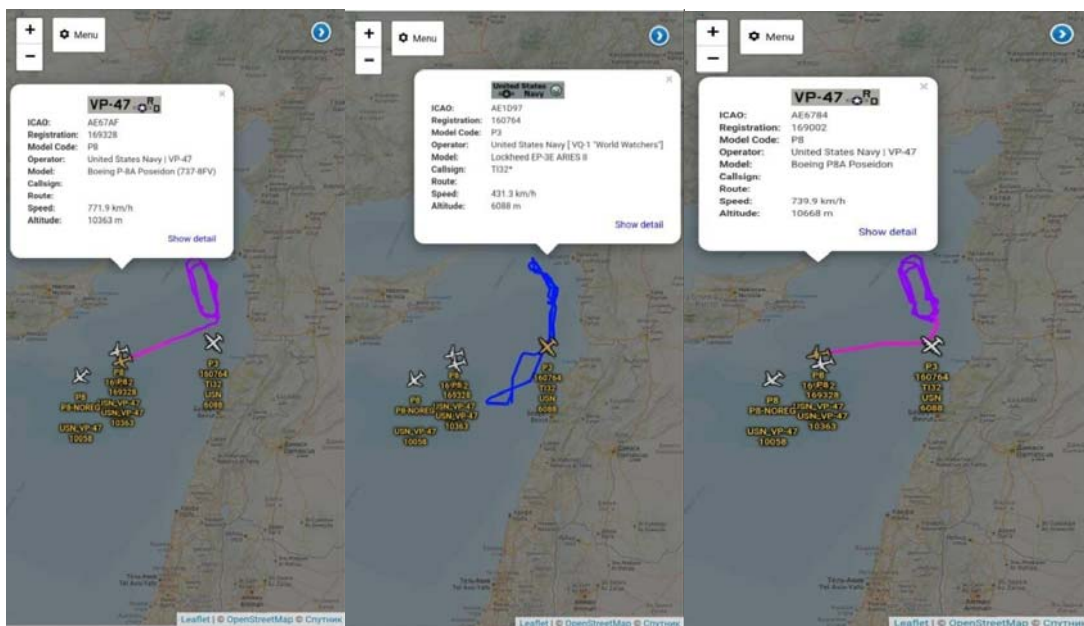
ترمپ اضافه می کند: « نوعی بمب بوده است ».

ولی آیا این اشاره روشنگر موجب شد که گریه از ساک بیرون بیاید و اطلاعات سری آشکار شود؟ یا این که رئیس جمهور نتیجه گیری بی سرنوشتی را مطرح کرده بود؟

پس از این که پنتاگون این دعوی و گفته های جنرال ها را مردود دانست و وزیر دفاع مارکس اسپر نیز انفجار را یک حادثه تلقی کرد، سرانجام ترمپ نیز حرفهایش را [درباره حمله به بیروت] پس گرفت.

این یک نقشه جغرافیایی دیگری از جنگ است که راه کمربندی را در هم می ریزد. ترمپ: حمله پنتاگون: حادثه. « من فکر می کنم که در حال حاضر هیچ کس نمی تواند درباره این رویداد چیزی بگوید»، روز چهارشنبه ترمپ اعلام کرد: « من هر دو تعبیر را شنیده ام ».

با وجود این باید گزارش آژانس خبری ایرانی آژانس مهر را یادآوری کنیم که از وضعیت پرواز چهار هواپیمای شناسایی نیروی بحری آمریکا که هنگام انفجار در نزدیکی بیروت دیده شده اند گزارش داده است². آیا دستگاه اطلاعاتی آمریکا از آنچه واقعاً روی داده و به طیف احتمالات آگاه است؟



<https://en.mehrnews.com/news/161888/Possibility-of-US-sabotage-in-Beirut-explosion>

مقاله و تصاویر

¹ [Briefé par « nos grands généraux »](#)

² [Possibility of US sabotage in Beirut explosion](#)

<https://en.mehrnews.com/news/161888/Possibility-of-US-sabotage-in-Beirut-explosion>

نیترات آمونیوم

امنیت در بندر بیروت، مرکز اصلی اقتصاد کشور باید به مثابه اولویت مطلق تلقی می‌شد. این ۲۷۵۰ تن نیترات آمونیوم که از این پس نامدیده شده در سپتامبر ۲۰۱۳ روی کشتی «روسوس» (Rhosus) زیر پرچم مولداویائی بین بندر باتومی در گرجستان و موزامبیک شناور بوده. «روسوس» سرانجام در بندر بیروت تحت کنترل دولت قرار می‌گیرد.

سپس، مالک کشتی ایگور گرچوشکین^۳ مرد داد و ستد، فردی مشکوک، متولد روسیه که در قبرس زندگی می‌کند، به شکل عجیب و غریبی نسبت به کشتی و بار نسبتاً گرانبهای آن بی اعتناء مانده بود و حتا سعی نکرده بود آن را به بهای ارزانتر بفروشد تا قرضه‌هایش را بپردازد.

گرچوشکین هرگز حقوق خدمه کشتی را نپرداخته بود و کارکنان کشتی نیز به سختی طی چند ماه دوام آورده بودند، و سپس آنان را به دلایل بشردوستانه به کشورهایشان منتقل کردند. دولت قبرس اعلام کرد که دولت لبنان برای دستگیری او به پولیس بین الملل هیچ درخواستی نفرستاده است. کل عملیات شبیه یک پوشش است، مقصد نیترات آمونیاک شاید «شورشیان میانه رو» در سوریه بود که معمولاً از این ماده برای ساخت بمب انفجاری دست ساز و مجهز کردن کامیونهای انتحاری استفاده می‌کنند، مانند نمونه ای که بیمارستان ال کندی^۴ در حلب را تخریب کرد.

۲۷۵۰ تن بسته بندی شده در ساک های یک تُنی با برچسب «Nitroprill HD» به انبار شماره ۱۲ روی اسکله منتقل شده بود. سپس زنجیره ای از اهمال کاری های شگفت آمیز به وقوع می پیوندد.

از ۲۰۱۴ تا ۲۰۱۷، نامه های کارمندان گمرک و به همین گونه گزینش های پیشنهادی برای رهائی از این بار خطرناک، صادر کردن و یا به فروش رساندن آن، خیلی بسادگی ندیده گرفته شده بود. هر بار که سعی کرده بودند تصمیمی قانونی برای رها کردن خودشان از شر این بار به دست آورند، هیچ پاسخی از سوی دستگاه حقوقی لبنان دریافت نکردند.

امروز وقتی نخست وزیر لبنان حسان دیاب اعلام کرد که «مسئولان باید بهایش را بپردازند» وضعیت مطلقاً اساسی است. دیپلمات قدیمی ایران امیر موسوی، مدیر مرکز پژوهش های ستراتیژیک و روابط بین الملل در تهران گفت که نه نخست وزیر و نه رئیس جمهور و نه حتا هیچ یک از وزرای دولت از وجود نیترات آمونیوم ذخیره شده در بارانداز شماره ۱۲ اطلاعی نداشتند. در اینجا ما از یک بمب دست ساز حجیم که وسط شهر جا سازی شده حرف می زنیم.

دیوان سالاری بندر بیروت و مافیاهائی که واقعاً مسؤولند، برای مثال، با فراكسیون المستقبل به مدیریت نخست وزیر قدیمی سعد حریری در پیوند تنگاتنگ به سر می برند و خود او کاملاً از سوی خانه آل سعود پشتیبانی می شود.

کلان بزهکاری که حریری نام دارد در اکتوبر ۲۰۱۹ در بحبوحه اعتراضات شدید از کار برکنار شد. متبانیان او دست کم ۲۰ میلیارد دالر از خزانه دولت لبنان را ناپدید کردند، رویدادی که بحرانی پولی کشور را جداً به وضعیت وخیم تری انداخت.

جای شگفتی نیست که دولت کنونی جائی که نخست وزیر حسان دیاب که از سوی حزب الله پشتیبانی می شود اطلاعی از حضور نیترات آمونیوم نداشته باشد.

نیترات آمونیوم به طریق اولی ماده با ثباتی است و به همین علت بین مطمئن ترین مواد منفجره ای می باشد که در معادن به کار می برند. معمولاً آتش سوزی موجب انفجار آن نمی شود، و فقط وقتی قویاً به حالت انفجاری می رسد که

³ Igor Grechushkin

⁴ Al Kindi

برای مثال با نفت آلوده شود، یا به درجه ای حرارت ببیند که موجب فعل و انفعال کیمیائی شود تا نوعی پیله قابل نفوذ در اطراف خود ایجاد کند که در آن اکسیژن به حد خطرناکی مترکم شود و شعله آتش انفجار را تحریک کند. چرا پس از هفت سال خواباندن آن در بارانداز شماره ۱۲، این ماده ناگهان تحریک شده و منفجر می شود؟ تا کنون، توضیح مستقیم^۵ اساسی از سوی کارشناس خاورمیانه الیاس جی مگنایر مطرح شده و نشان می دهد که تراژیدی توسط یک آهنگر بی اطلاع که با دستگاه جوشکاری در نزدیکی نیترات آمونیوم محافظت نشده سرگرم کار بوده تحریک می شود. حفاظت نشده به دلیل، تسامح و بزهکاری یا در چارچوب « اشنباه» عمدی که احتمال انفجار آن در آینده پیشبینی شده بوده است.

ولی این داستان واقعه انفجار اولیه^۶ « ترقه های آتش بازی» را توضیح نمی دهد. و مطمئناً آنچه را که هیچ کس، دست کم در غرب، حرفی از آن به زبان نمی آورد: آتش سوزی های عمدی که فوراً پس از تراژیدی بیروت در بازار ایرانیان در عجم، در امارات متحده عربی و به همین گونه در یک سری ائبارهای مواد غذایی و کشاورزی در نجف در عراق روی داد.

پی گیری پول

لبنان که دارای سهام و اموال ساختمانی به ارزش چندین میلیارد دالر است میوه آبداری برای کرکس ها در عرصه مالی به نظر می رسد. میل به تصاحب سهامی که در ببحوه افسردگی جدید به بهای نازلی نازل یافته، خیلی بسادگی مقاومت ناپذیر است. به موازات این جریان، صندوق بین المللی پول کرکسی که با روش اخاذی تمام عیار به میدان می آید و بخشی از قروض لبنان را « حذف» می کند (به اصطلاح حذف می کند) تا وقتی که نوعی از نسخه های « تعدیل ساختاری» تحمیل شود.

در این صورت، منافع جغرافیای سیاسی و جغرافیای اقتصادی ایالات متحده امریکا، عربستان سعودی و فرانسه است که از این فرصت استفاده خواهد کرد. اتفاقی نیست اگر رئیس جمهور فرانسه امانوئل مکرون خادم وفادار روتشیلد^۷ روز پنجشنبه به بیروت رفت تا « پشتیبانی» استعمار نوین پاریس را نوید دهد و در نقش نایب الملک مجموعه ای از « اصلاحات» را نیز تحمیل کند.

بحثی با الهام و به سبک مانتی پایتان^۸ با لهجه پر رنگ فرانسوی می توانست جاری شود: « ما می خواهیم بندر شما را خریداری کنیم». « بندر فروشی نیست». « آه، جای تأسف است، حادثه ای به وقوع پیوسته». یک ماه پیش از این، صندوق بین المللی پول اخطار^۹ می داد که « فروپاشی» در لبنان «تسریع خواهد شد». نخست وزیر حسان دیاب باید « پیشنهادی را می پذیرفت که نمی توان به آن نه گفت»^۹ و به این ترتیب « میلیاردها دالر از صندوق کمک های مالی» را آزاد کرد. مسابقه دائمی روی پول لبنانی، از یک سال پیش، فقط یک اخطار مؤدبانه بود.

⁵ [explication directe](#)

⁶ [serviteur dévoué des Rothschild](#)

⁷ Monty Python

مترجم: بیه اسکوبار غالباً در تحلیل هایش به آثار ادبی، نمایشی و اسطوره ئی مراجعه می کند و به همین علت در این گونه موارد آنانی مثل خود من به عنوان مترجم که با چنین آثاری آشنائی ندارند باید از سر تسامح عبور کنند. در غیر این صورت باید تقریباً یک تز دکتری درباره گروه نمایشی مانتی پایتان بنویسیم تا با حال و هوای متن فرهنگی مرجع آشنائی پیدا کنیم، متأسفانه چنین کاری در فرصت این مقاله نیست.

⁸ [avertissait](#)

⁹ مترجم: جمله معروف در فیلم پدر خوانده اثر فرانسیس فورد کوپولا ۱۹۷۲

این رویداد در مصادره حجیم سهام در سطح جهانی به وقوع پیوست که وجه مشخصه آن به متن گسترده تری مربوط می شد که همانا کاهش تولید ناخالص داخلی امریکا نزدیک به ۴۰٪ و ورشکستگی زنجیره نی بود، مثنی میلیارد در درآمد فوق العاده ای به دست آوردند و کلان بانکهایی که به اندازه ای بزرگ بودند که نمی توانستند ورشکسته شوند و با سونامی پول رایگان تقویت شدند.

دگ دتر^{۱۰} مرد امور مالی سوئدی، و ناصر سعیدی وزیر قدیمی لبنانی و نایت رئیس بانک مرکزی پیشنهاد می کنند که سهام ملت در صندوق ثروت ملی ذخیره شود. بین جالبترین سهام، می توانیم از شرکت الکتروسیته لبنان، خدمات آب، فرودگاه ها، شرکت هواپیمائی خاورمیانه (ام ای آ MIA)، شرکت ارتباطات OGERO و کازینوی لبنان نام ببریم. شرکت الکتروسیته لبنان (EDL) برای مثال، مسؤل ۳۰٪ کمبود بودجه بیروت است. برای صندوق بین المللی پول و کلان بانک های غربی خیلی ناکافی ست. آنها می خواهند همه را غرق کنند و خیلی بیشتر به اموال ساختمانی چشم دوخته اند.

دگ دتر و ناصر سعیدی می گویند « ارزش اقتصادی دارائی های ساختمانی دولت می تواند دست کم به اندازه تولید ناخالص داخلی باشد و غالباً چندین برابر ارزش بخش عملیاتی هر ذخیره پولی است ».

چه کسی امواج شوک را احساس می کند ؟

یک بار دیگر، اسرائیل فیلی است در اتاق که از این پس به شکل گسترده در رسانه های شرکتیهای غربی به نام « چرنوبیل لبنان » ترسیم می شود.

سناریوئی مشابه رویداد مصیبتبار بیروت^{۱۱} که از فبروری ۲۰۱۶ در پیوند است با طرح های اسرائیلی. اسرائیل پذیرفت که بارانداز شماره ۱۲ یک واحد نگهداری از سلاح های حزب الله نبوده است. با وجود این، همان روز انفجار در بیروت و یک سری انفجارهای مشکوک در ایران و تنش شدید در مرز سوریه و اسرائیل، نخست وزیر اسرائیلی نتانیا هو در پیغام توییتری نوشت : « ما یک سلول را هدف قرار دادیم و حالا شاخه های آن را مورد حمله قرار می دهیم. ما کاری را انجام می دهیم که برای دفاع از خودمان ضروری می دانیم. من به همه پیشنهاد می کنم، به علاوه به خود حزب الله که به این موضوع فکر کنند ».

این موضوع مربوط است به نیّتی که خیلی بی پرده در پایان هفته گذشته اعلام شد، یعنی بمباران زیربناهای لبنان^{۱۲} در صورتی که حزب الله به سربازان نیروی دفاع اسرائیلی یا غیر نظامیان اسرائیلی حمله کند.

¹⁰ Dag Detter

¹¹ [scénario comme la catastrophe de Beyrouth](#)

¹² [bombarder l'infrastructure libanaise](#) Gantz Instructs IDF to Bomb Lebanese Infrastructure If Hezbollah Harms Soldiers or Civilians

عنوان مقاله « حزب الله تا مدت ها امواج شوک انفجار در بیروت را احساس خواهد کرد »^{۱۳}، این عنوان نشان می دهد که یگانه موضوعی که برای تل آویو اهمیت دارد بهره برداری از این واقعه تراژیک برای ابلیس نمائی حزب الله و سپس با تداعی معانی تخریب چهره ایران است. این موضوع یادآور قانون سال ۲۰۱۹ در کنگره امریکا [S.1886] است که « در مخالفت با حزب الله در ارتش لبنان » به بیروت دستور داد که حزب الله را از لبنان اخراج کند.

اطلاعاتی های سعودی که به موساد دسترسی دارند و خیلی بیشتر از اسرائیل حزب الله را ابلیس نمائی می کنند، برای مخدوش کردن وضعیت و گمراه کردن مداخله می کنند. همه منابع عملیات اطلاعاتی که من به آنها دسترسی داشتم به دلیل حساسیت موضوع سکوت اختیار کرده اند.

با وجود این، باید بگویم که یک منبع اطلاعاتی سعودی که ذخیره تجاری او تبادل اطلاعاتی دائمی با موساد است می گوید که هدف اولیه راکتهای ذخیره شده حزب الله در بندر بیروت بوده است. داستان او چنین است که نخست وزیر نتانیاهو با توثیقی که نوشت می خواست برجستگی حمله را از آن خود کند. ولی موساد پی برد که عملیات به شکل فجیعی صورت گرفته و به یک فاجعه عظیم تبدیل شده است.

مسئله با این واقعیت شروع می شود که همان گونه که اسرائیل اعتراف کرده، انبار اسلحه حزب الله در کار نبوده است. معمولاً وقتی یک انبار اسلحه منفجر می شود، انفجار اولیه با چندین انفجار کوچک دیگر ادامه می یابد، یعنی روندی که می تواند چند روز به طول بینجامد، ولی چنین حادثه ای در بیروت روی نداده است. پس از انفجار اولیه، انفجار دوم که خیلی انفجار مهیبی ست به وقوع می پیوندد، مطمئناً انفجار کیمیائی عمده، و سپس سکوت.

تی بیری میسان، که خیلی به دستگاه اطلاعاتی سوریه نزدیک است، احتمال « حمله » با یک سلاح ناشناخته را مطرح می کند، یک راکت و نه یک بمب هسته ئی که پیش از این در جنوری ۲۰۲۰ در سوریه آزمایش شده است. (آزمایش در ویدئو در پیوست مقاله او نشان داده شده است)^{۱۴} نه سوریه و نه ایران هرگز از این سلاح ناشناخته گزارشی منتشر نکردند، و من نیز هیچ اطلاع تأیید شده ای درباره وجود این سلاح ناشناخته در اختیار ندارم.



تجهیزات نظامی اسرائیلی در بلندی های جولان اشغالی

<https://hamodia.com/2020/07/31/gantz-instructs-idf-bomb-lebanese-infrastructure-hezbollah-harms-soldiers-civilians/>

13

Beirut Blast Shockwaves Will Be Felt by Hezbollah for a Long Time

<https://www.haaretz.com/world-news/premium-beirut-blast-shockwaves-will-be-felt-by-hezbollah-for-a-long-time-1.9047044>

¹⁴ مترجم : مراجعه شود به « اسرائیل با سلاحی جدید بیروت شرقی را تخریب کرد – تی بیری میسان »

اگر این فرضیه را بپذیریم که بندر بیروت با «سلاحی ناشناخته» مورد اصابت قرار، در این صورت شاید که رئیس جمهور ترمپ حقیقت را گفته باشد: «حمله» بوده است. و این موضوع توضیح می دهد که چرا نتانیاهو با مشاهده تخریب بیروت، اسرائیل را به احتیاط و سر به زیری فراخواند.

شتر در حال حرکت را ببینید

در نگاه نخست انفجار بیروت می تواند به مثابه ضربه ای مهلک به طرح جاده ابریشم به نظر رسد زیرا از دیدگاه چین اتصال بین ایران، عراق، سوریه و لبنان در جایگاه سنگ بنای دالان جاده کمربندی در آسیای جنوب غربی تلقی می شود. با وجود این، انفجار می تواند به شکل وخیمی کمانه کند. چین و ایران پس از انفجار از هم اکنون به عنوان سرمایه گذاران مرجع مطرح شده اند، همان گونه که دبیر کل حزب الله حسن نصرالله فقط چند هفته پیش توصیه کرده بود، موضوعی است که قویاً در تقابل با آدم گُشان حرفه نی صندوق بین المللی پول قرار می گیرد.

سوریه و ایران در خط مقدم برای کمک رسانی به لبنان هستند. تهران یک بیمارستان اورژانس، بسته های غذا، دارو و تجهیزات پزشکی فرستاده است. سوریه مرزهایش را با لبنان باز کرده، اکیپ پزشکی فرستاده و بیماران بیمارستانهای بیروت را دریافت می کند.

نکته مهم این است که همیشه «حمله» علیه بندر بیروت (به گفته ترمپ) را در ذهنمان داشته باشیم که بخش مهمی از سیلوهای غلات لبنان و کل بندری که منبع اصلی درآمد کشور بود ویران شد.

این واقعه در متن ستراتیژی خاصی به وقوع می پیوندد که هدفش تحمیل قحطی و گرسنگی به لبنان است. همان روزی که لبنان برای مواد غذایی به شکل گسترده به سوریه وابسته شد - زیرا ظرفیت باقی مانده فقط حاوی یک ماه گندم بیشتر نبود - ایالات متحده به سلوهای غلات سوریه حمله کرد.

سوریه یکی از صادرکنندگان بزرگ گندم ارگانیک است. به همین علت ایالات متحده دائماً سیلوها و برداشت گندم را در این کشور هدف گرفته و به آتش می کشد. ایالات متحده آمریکا می خواهد به سوریه گرسنگی بدهد و دمشق را که در تحریم جدی به سر می برد وادارد تا بودجه ای را که شدیداً به آن نیازمند است برای خرید مواد غذایی خرج کند.

خلاف منافع محور ایالات متحده آمریکا/فرانسه/عربستان سعودی، طرح A برای لبنان خروج تدریجی از دام سلطه جویانه ایالات متحده آمریکا و فرانسه و جهت گیری به سوی جاده ابریشم و به همین گونه سازمان همکاری شانگهای است. حرکت به سوی شرق، به شیوه اورآسیایی. بندر و بخش بزرگی از شهر ویران شده، در کوتاه مدت می تواند به سرعت و با کیفیت حرفه نی با سرمایه گذاری چینی بازسازی شود. چینی ها متخصص ساخت و ساز و مدیریت بنادر هستند.

این سناریوی کاملاً خوشبینانه مستلزم پاکسازی وزغ های خیلی ثروتمند، بزهدار و پول سالار لبنانی است که به هر صورت با نخستین نشانه های اغتشاش فوراً به آپارتمانهای پارکسی خودشان می خزند.

به این روند می توانیم رژیم بیمه اجتماعی خیلی مؤثر حزب الله را نیز اضافه کنیم [به شکلی که من در سال گذشته شاهد کارائی آن بودم] که شانس بسیاری دارد تا با به دست آوردن اعتماد طبقات میانی فقیر شده به هسته بازسازی تبدیل شود. مقایسه این وضعیت با امپراتوری هرج و مرج که به ویژه به هرج و مرج نیازمنداست، به ویژه در اورآسیا برای پوشاندن هرج و مرج داخل خود آمریکا از نوع «مد مکس» (Mad Max) در آینده است.

۷ کشور ظرف ۵ سال از زبان جنرال و سلی کلارک شهرت خاصی دارد^{۱۵} و یک بار دیگر در ذهنمان تداعی می شود، و لبنان باقیمانده یکی از ۷ کشور است. لبنان شاید از هم فروپاشیده باشد، اغلب لبنانی ها کاملاً فقیر و نیمی از بیروت نیز از هم اکنون ویران شده است. شاید این همان قطره ای ست که ظرف را سر ریز می کند، و به شتر اجازه می دهد که آزادی خود را بازیابد و سرانجام به آسیا و به مسیر راه ابریشم جدید بازگردد.

لینک متن اصلی :

<https://www.mondialisation.ca/qui-profite-de-lexplosion-de-beyrouth/5648203>

ترجمه حمید محوی

گاهنامه هنر و مبارزه/پاریس/۱۵ اگست ۲۰۱۰

¹⁵ https://www.youtube.com/watch?v=FNt7s_Wed_4